



1. Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa

Identificazione della sostanza o preparato

TIP TOP PASTA INDURENTE

Art.-No.:

525 0643

Utilizzazione della sostanza/preparato

Colla

Identificazione della società

REMA TIP TOP GmbH

Gruber Straße 63

D-85586 Poing

Telefono ++49 (0) 8121 / 707 - 0

Identificazione della impresa

Rema Tip Top Vulc-Material AG

Birmensdorferstrasse 30

CH-8902 Urdorf

Tel: 044/735 8282; Fax: 044/7358299

E-Mail: automotive@rema-tiptop.ch / industrie@rema-tiptop.ch

Toxikologisches Informationszentrum

Schweizer Notfalldienst

Freiestraße 16

CH-8028 Zürich

Tel. 044 251 51 51

Notrufnummer (24h): 145

Telefono di emergenza : ++49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Büro GmbH, Ingelheim)

Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza: sds@gbk-ingelheim.de

2. Identificazione dei pericoli

Classificazione

Indicazioni di pericolo : Tossico, Pericoloso per l'ambiente

Fraasi "R":

Irritante per gli occhi e la pelle.

Può provocare il cancro.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Possibilità di effetti irreversibili.

3. Composizione/Informazioni sugli ingredienti

Caratterizzazione chimica

(Miscela)

Preparazione con tricloroetilene



Componenti pericolosi

No. CE	No. CAS	Nome chimico	Quantità	Classificazione
201-167-4	79-01-6	tricloroetilene	< 80 %	T, Xn, Xi R45-68-67-36/38-52-53
215-222-5	1314-13-2	ossido di zinco	< 10 %	N R50-53
232-475-7	8050-09-7	colofonia	< 1 %	R43

L'intera versione delle frasi R indicate si trova nella sezione 16.

4. Misure di pronto soccorso

Informazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

Allontanare dalla zona di pericolo l'infortunato e distenderlo.

In seguito ad inalazione

Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale di vapori.

In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare subito con sapone ed acqua abbondante.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.

Cure mediche oculistiche.

In seguito ad ingestione

La decisione di provocare il vomito o no incombe al medico.

Attenzione! Rischio di aspirazione!

Consultare subito il medico.

Far bere immediatamente molta acqua (se possibile carbone vegetale in sospensione).

5. Misure di lotta antincendio

Idonei mezzi estinguenti

Schiuma, biossido di carbonio (CO₂), polvere chimica, acqua nebulizzata

Il prodotto non brucia. Impiegare i mezzi di estinzione indicati per l'incendio circostante.

Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua pieno.

Speciali pericoli di esposizione derivanti dalla sostanza o dal preparato, dai prodotti della combustione o dai gas prodotti

In caso di incendio, può sorgere:

Monossido e diossido di carbonio.

Cloro e tracce di fosgene.

Gas di acido cloridrico

Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio

Indossare un respiratore autonomo e un vestito di protezione.

Ulteriori dati

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltite nel rispetto della normativa vigente.



6. Misure in caso di rilascio accidentale

Precauzioni per le persone

In caso di formazione di vapore usare respiratore.
 Provvedere ad una sufficiente ventilazione.
 Utilizzare indumenti protettivi personali.

Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.
 Non lasciar filtrare nel terreno/sottosuolo.

Metodi di bonifica

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).
 Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.

7. Manipolazione e immagazzinamento

Manipolazione

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Tenere il contenitore chiuso ermeticamente.
 I vapori sono più pesanti dell'aria e si propagano radente al suolo.
 Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.
 Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.

Immagazzinamento

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in un ambiente fresco e ben ventilato.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Incompatibile con:
 Ossidanti.
 Polvere di alluminio
 Metalli alcalini e metalli in terra alcalina.
 Liscivie alcaline

Ulteriori dati

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

8. Controlli dell'esposizione/Protezione individuale

Valori limite per l'esposizione

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE)

No. CAS	Sostanza	ml/m ³	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
8050-09-7	Colophonium	-	-		(8 h)	
	Colophonium	-	-		Kurzzeit	
79-01-6	Trichlorethen	50	260		(8 h)	
	Trichlorethen	100	520		Kurzzeit 4x15	
1314-13-2	Zinkoxid (Rauch)	-	3 a		(8 h)	
	Zinkoxid (Rauch)	-	3 a		Kurzzeit 15 min	



Controllo dell'esposizione

Controllo dell'esposizione professionale

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

Misure generali di protezione ed igiene

Non respirare i vapori.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

Togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta (tipo filtro per gas A).

Protezione delle mani

Guanti protettivi resistenti a prodotti chimici di Viton, Spessore minimo dello strato 0,7 mm, Resistenza alla permeabilità (durata di uso) circa 480 minuti, Ad esempio guanto protettivo <Vitoject 890> della KCL (www.kcl.de)

La presente raccomandazione fa esclusivamente riferimento alla compatibilità chimica e il test eseguito in conformità alla norma EN 374 sotto condizioni di laboratorio.

Le esigenze possono variare in funzione dell'uso. Perciò occorre osservare addizionalmente quanto specificato dal produttore dei guanti protettivi.

Protezione degli occhi

Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura.

Occhiali protettivi ermetici

Protezione della pelle

Vestiaro con maniche lunghe.

9. Proprietà fisiche e chimiche

Informazioni generali

Stato fisico	Liquido
Colore	nero
Odore	dolciastro

Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

		Metodo di determinazione
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di ebollizione	90 °C	circa
Punto di infiammabilità	n.a.	*)
Infiammabilità		
Inferiore Limiti di esplosività	7,9 vol. %	
Superiore Limiti di esplosività		
Temperatura di accensione	410 °C	
Pressione vapore :	77 hPa	
a (20 °C)		
Densità :	1,3 g/cm ³	
Idrosolubilità :	Non miscibile.	
a (20 °C)		
Viscosità / dinamico :	300 mPa·s	
Densità di vapore :	4,54	



Solvente

< 80 %

"*) Secondo asserzioni di la PTB, il tricloroetilene non possiede punto d'inflammazione; tuttavia, mescolanze di vapore o d'aria sono infiammabili sotto rifornimento di energia più intensiva."

10. Stabilità e reattività

Condizioni da evitare

La decomposizione termica può verificarsi al di sopra di 120°C.

Materiali da evitare

Metalli alcalini e metalli in terra alcalina., basi, Ossidanti., Polvere di alluminio

Prodotti di decomposizione pericolosi

Cloro e tracce di fosgene.

Gas di acido cloridrico

Monossido e biossido di carbonio.

Ulteriori dati

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

11. Informazioni tossicologiche

Dati empirici relativi all'effetto sull'uomo

Può sviluppare tumori

Irritante per gli occhi e la pelle.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Possibilità di danni irreversibili.

Componenti del prodotto possono essere assorbiti dal corpo attraverso la pelle.

Ripetute o prolungate esposizioni possono causare irritazioni alla pelle e dermatiti a causa delle proprietà sgrassanti del prodotto.

La respirazione di alte concentrazioni di vapore causa effetti che possono includere

Mal di testa, vertigini, debolezza, stato d'inconscienza.

Rischio di edema polmonare.

Il contatto della pelle o l'inalazione di solventi contenuti in questo prodotto può causare irritazione alla pelle, agli occhi e alle mucose.

12. Informazioni ecologiche

Ulteriori dati

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

altamente contaminante dell'acqua.

13. Considerazioni sullo smaltimento

Informazioni sull'eliminazione

Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento.

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

Codice di rifiuto del prodotto

080409



Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti analogamente alla sostanza contenuta.

14. Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale ADR/RID

Classe ADR/RID	6.1
Codice di classificazione :	T1
Numero pericolo	60
Numero UN	1710
Codice rischio	6.1
Gruppo di imballaggio ADR/RID	III
Quantità limitate (LQ)	LQ 7

Denominazione corretta per la spedizione

TRICHLOROETHYLENE, SOLUTION

Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)

LQ 7: combination packaging: 5 l / 30 kg (total gross mass); trays: 5 l / 20 kg (total gross mass)

Codice di restrizione in galleria: E

Categoria di trasporto: 2

"Etichettatura addizionale con il pittogramma "pesce e albero" [come richiesto al 5.2.1.8.3. dell'ADR] per imballaggi interni ed individuali > 5 kg ou > 5 l; scadenza del periodo transitorio fissata al 31.12.2010."

Trasporto fluviale

Trasporto per nave

Code IMDG	6.1
Numero UN	1710
Marine pollutant	No
EmS	F-A; S-A
Gruppo di imballaggio IMDG	III
Quantità limitate (LQ) :	5 / 30 kg
Codice rischio	6.1

Denominazione corretta per la spedizione

TRICHLOROETHYLENE SOLUTION

Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)

Limited quantities (section 3.4): combination packaging: 5 l / 30 kg (total gross mass); trays: 5 l / 20 kg (total gross mass)

Etichettatura addizionale con il pittogramma "pesce e albero" [come richiesto al 5.2.1 dell'IMDG-Code] per imballaggi interni ed individuali > 5 kg ou > 5 l.

Trasporto aereo

Classe ICAO/IATA	6.1
Numero UN/ID	1710
Codice rischio	6.1
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger	605
Max quantità IATA - Passenger	60 L
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo	612
Max quantità IATA - Cargo	220 L
Gruppo di imballaggio ICAO	III

Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

REMA TIP TOP GmbH

Data di revisione: 20.07.2007

Revisione-No.: 1,13

TIP TOP PASTA INDURENTE

00156-0041



Quantità limitate (LQ) Passenger

Y605 / 2 L

Denominazione corretta per la spedizione

TRICHLOROETHYLENE SOLUTION

15. Informazioni sulla regolamentazione**Etichettatura**

Pericoli T - Tossico; N - Pericoloso per l'ambiente

Ulteriori suggerimenti Secondo la legge successive modifiche e decreti di attuazione, il prodotto viene etichettato come segue:

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

tricloroetilene

Fraasi R

- 36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.
45 Può provocare il cancro.
51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
68 Possibilità di effetti irreversibili.

Fraasi S

- 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
53 Evitare l'esposizione - procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.

Etichettatura speciale di determinante preparazioni

Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

Contiene colofonia . può provocare una reazione allergica.

Regolamentazione nazionale

- Limiti al lavoro Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro ai giovani. Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro alle donne incinte e allattanti.
Contaminante dell'acqua-classe 3 - molto pericoloso per le acque
(D)
1999/13/CE (VOC) < 80 %

16. Altre informazioni**Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3**

- 36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.
43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
45 Può provocare il cancro.
50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.
51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
52 Nocivo per gli organismi acquatici.
53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
68 Possibilità di effetti irreversibili.

Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

REMA TIP TOP GmbH

Data di revisione: 20.07.2007

Revisione-No.: 1,13

TIP TOP PASTA INDURENTE

00156-0041



Ulteriori informazioni

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell' impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)